



**Mødedato:** onsdag den 22. marts 2023 kl. 14.00-16.00

**Mødested:** 1481-324

**Mødeemne:** møde i Uddannelsesnævnet for Tysk og Romanske sprog

### **Deltagere:**

*UN-medlemmer:*

*VIP:* Martin Nielsen (VIP tysk IVK), Helle Dam Jensen (VIP spansk IVK), Merete Birkelund (VIP fransk SLK) (fra punkt 2), Patrick Leroyer (VIP fransk IVK) (fra punkt 2), Diana González Martin (VIP suppleant spansk SLK)

*Studerende:* Ann-Sophie Dybdal (fransk IVK bachelor, UN næstforperson), Tom Lorenzen (tysk kandidattilvalg), Emilie Rose Marquart Løber (fransk SLK)

*Observatører:*

Amanda Victoria Fryd Ramsing (studievejleder), Kirsten Wølch Rasmussen (afdelingsleder), Kristoffer Kjersgaard Nohrs (AC-fuldmægtig) (punkt 1-6), Maja Sloth Thuborg (Arts studier, referent)

*Gæster til punkt 2:* Lisa Sophie Bollmann (tysk SLK), Anne-Sofie Nadine Borchert (tysk IVK).

### **Fraværende:**

*Studerende:* Josephine Tybjerg (fransk SLK), Ann Katrine Juul Rasmussen (ICS spansk), Rumle Boesgaard Krarup (fransk), Nicolas Rubio Larsen (spansk IVK), Sofie Kildegaard Schwartz (tysk SLK)

*VIP:* Katja Gorbahn (VIP tysk SLK, UN-forperson), Mette Zølner (VIP Interkulturelle studier)

*Observatører:* Mejse Voss (afdelingskonsulent)

## **1. Godkendelse af dagsorden og referat (beslutning)**

Uddannelsesnævnet (UN) godkender dagsorden til dagens møde og referatet fra det sidste UN-møde.

*Beslutning:*

UN godkendte dagsordenen og referatet af mødet den 22. februar 2023 (bilag 1.1).

## **2. Dannelse af studiegrupper (drøftelse)**

Cheftutorerne foreslår at ændre proceduren for dannelse af studiegrupper ifm. studiestarten for bacheloruddannelserne. De foreslår, at det skema, der udsendes mhp. dannelse af studiegrupper, skal indeholde flere spørgsmål end sidste år. Cheftutorerne foreslår, at der indsættes følgende spørgsmål:

- Hvor god føler du, at du er til at tale det gældende sprog fra 1-5?
- Beskriv med få ord, hvordan din arbejdsmoral er
- Beskriv med få ord, hvorfor du har valgt uddannelsen
- Beskriv med få ord, hvad ønsker du at få ud af uddannelsen

Tutorerne fortalte, at studiegrupperne er meget vigtige for de studerende, og derfor ønsker tutorerne, at gruppedannelsen sker på et mere oplyst grundlag.

Afdelingsleder Kirsten Wølch Rasmussen (Kirsten) redegjorde for baggrunden for, at



der er lavet en ændring i dannelsen af studiegrupperne. Der har tidligere været forskellige ordninger, fx en ordning hvor der fx blev stillet flere spørgsmål til de nye studerende, og hvor tutorerne sammensatte studiegrupperne. Men også der har der været udfordringer med studiegrupperne. Derfor har der været nedsat en arbejdsgruppe, som har arbejdet med at finde en ny model for dannelse af studiegrupper, og denne gruppe har rådført sig med det universitets-didaktiske center (CED) og studievejlederne, som begge har stor erfaring med dette.

Tutorerne foreslog, at spørgsmålet vedr. de studerendes niveau i sproget som minimum nuanceres – fx ved at der laves en skala af svarmuligheder.

Det blev foreslået, om det er muligt at danne nye grupper efter efterårsferien, fordi der er en del, der dropper ud i starten, og der derfor er flere studiegrupper, hvor der kun er 1-2 studerende tilbage. Det blev nævnt, at studiegrupperne ikke følger med over i 2. semester, og der her kan dannes nye grupper. Det blev også nævnt, at det for nogle grupper og studerende er for sent, at den nye gruppedannelse først sker ved starten af 2. semester. Det blev foreslået, at de studerende kan ønske (anonymt), men det blev også nævnt, at den model har ulemper, fordi der altid er studerende, som der ikke er nogen, der ønsker at være i gruppe med.

Det blev foreslået ikke at stille spørgsmålet omkring sprog-niveau, og at fordele de studerende i studiegrupper helt tilfældigt, men til gengæld sikre, at der bliver fulgt op på de grupper, der ikke fungerer – fx via trivselspersonerne.

Det blev foreslået, at fagkoordinatorerne taler med cheftutorerne om at identificere de studerende, der er modersmålstalende – eller har andre særligt gode sproglige forudsætninger fra uddannelsen. Det blev foreslået, at cheftutorerne laver en aktivitet i studiestarten, hvor de får den information fra de studerende – fx hvor de studerende skal fortælle om deres sproglige baggrund eller baggrund for, at de studerende har valgt studiet.

Studievejlederne holder studiegruppe-workshop med de studerende i starten af semesteret, men der er rigtig mange studerende, der ikke deltager i den. Det studerende, der deltager, får dog rigtig meget ud af det. Det blev nævnt, at der desværre er nogle tutorer, der taler workshoppen ned over for de nye studerende.

Cheftutorerne fortalte, at de vil gøre deres til at tale workshoppen op over for de nye studerende.

Det blev nævnt, at der også er en mentor-ordning, hvor ældre studerende kan støtte de studerende i studiegruppearbejdet.

### *Næste skridt:*

- Tutorerne sørger for at indsamle information om de studerendes sproglige baggrund (og særligt at identificere dem, der har særligt gode sproglige forud-



sætninger). Og derudover noterer tutorerne hvem, der deltager og ikke deltager i studiestarten. Cheftutorerne sørger for at give dette videre til de andre tutorer. Tutorerne giver disse informationer til koordinatorene.

- Studiegrupperne laves af fagkoordinatorerne tilfældigt ud fra listerne over alle nye studerende - dog med inddragelse af ovenstående informationer fra tutorerne.

### 3. Opfølgning fra sidste møde (drøftelse)

- *Undervisningsevaluering E22*: Kirsten orienterede om det opsummerende evalueringsnotat, som er sendt afsted til instituttet (bilag 3.1).
- *Uddannelsesevaluering SLK-uddannelser 2023*: Kirsten fortalte, at der er afholdt en workshop for underviserne på SLK-uddannelserne ifm. uddannelsesevalueringen af SLK, som pågår i år.
- *Projektorienteret forløb og varighed af opholdet*: tekstforslaget er behandlet i UN engelsk, som tilsluttede sig forslaget fra UN TYSKROM. Kirsten sørger for at sende det ud til praktik-koordinatorene på afdelingen. Kirsten sender også en mail til studievejlederne med information om dette.

### 4. Studieintensitet: Møde med studerende på BA 4. semester (orientering)

UN fortsætter arbejdet med studieintensitet. Ann-Sophie og Tom har holdt møde med de studerende på 4. semester af bacheloruddannelserne og orienterer UN om drøftelserne på mødet:

Ann-Sophie fortalte, at de har inviteret de studerende på 4. semester, der ikke er på udveksling, til et møde, men at der kun deltog én studerende. Alligevel havde de et godt møde.

Det blev drøftet, at de studerende ikke skal angive, hvor mange ECTS de tager det pågældende semester, og der kan være studerende, der ikke tager 30 ECTS – fx fordi de har taget sommer university forud for semestret.

De studerende fortalte, at det ikke er tydeligt, om frivilligt arbejde kan tælles med i studietid.

De studerende havde også drøftet på mødet, at det er ærgerligt at studierelevant arbejde ikke tæller med.

Det blev foreslået, at underviserne tydeliggør og løbende minder de studerende om, hvor mange timer, det er forventet, at de studerende bruger på faget om ugen.

UN takkede de studerende for at arrangere mødet og de gode input, der er kommet derfra.

*Næste skridt:*

- Fagkoordinatorerne sætter fokus på studieintensitet i undervisningen på 2. semester.

### 5. Spørgsmål fra studerende fransk SLK (drøftelse)



De studerende på SLK 2. semester har spurgt, hvorfor grammatik-delen på 1. semester er skåret ned fra 4 til 2 undervisningstimer om ugen. På 2. semester er det 4 timer om ugen.

Merete Birkelund (Merete) fortalte, at det er en ny studieordning, der er trådt i kraft i 2022 og derfor kan det ikke helt sammenlignes med måden undervisningen er fordelt på i den tidligere studieordning. Ændringen i fordelingen af timerne er bl.a. lavet på baggrund af kursusevalueringer i faget på 1. semester.

## **6. Evaluering af projektorienteret forløb (drøftelse)**

Uddannelsesnævnet drøfter og kommenterer evaluering af projektorienteret forløb for F22 og E22 fra hhv. studerende og projekt-værter med særlig opmærksomhed på de tre delelementer af det projektorienterede forløb og på sammenhængen mellem disse tre delelementer (1. vejledning og/eller undervisning, 2. forløbet hos projektværtens samt 3. eksamensformen) samt på den generelle sammenhæng på hele semesteret.

UN-drøftelsen kan komme omkring både tværgående evalueringstemaer i afdelingen, eventuelle uddannelsesspecifikke drøftelser samt temaer som vil kunne drøftes på tværs af uddannelserne i SN (kan indgå i den rapport/sammenfatning, som afdelingsleder/UN laver til SN). Det er fint, hvis arbejdet med evalueringen af projektorienteret forløb munder ud i forslag til konkrete opfølgende tiltag, som kan indgå i uddannelsernes handleplaner og/eller danne grundlag for de årlige kollektive didaktiske tiltag på afdelingen.

Uddannelsesnævnet drøfter, om evalueringresultaterne giver anledning til forslag til kvalitetsforbedringer eller særlige indsatsområder og tager de vigtigste pointer og evt. problematikker med til SN-mødet i april (mundtligt), hvorfra de opsamles og gives videre til dekanatet.

Evaluering af projektorienteret forløb er en del af den almindelige undervisningsevaluering, men behandles særskilt for at kunne sammenholde studerendes og projektværtens oplevelser.

*NB! rapporterne skal behandles fortroligt, da der kan være personhenførbare oplysninger i kommentarerne*

Kirsten havde udarbejdet en opsummering af evalueringerne af de projektorienterede forløb fra hhv. studerende og projektværter og gennemgik hovedpunkterne på mødet:

### *Studerende:*

- De studerende vurderer det samlede udbytte meget højt i evalueringen (5 ud af 5).
- Nogle studerende kommenterer, at de synes, at projektrapporten er for lang – den er 18-22 sider. Og derudover kommer opgavesamlingen, som er det specialeforberedende forudsætningskrav.



- En ICS-studerende har svaret, at vedkommende kunne ønske sig et specialeforberedende seminar ligesom de har på CLM.

*Projektværterne:*

- Værterne (især på CLM tysk) vil gerne have varigheden af opholdet op på 5-6 måneder.
- De fleste ønsker ikke mere kontakt med universitetet.
- De studerende roses for deres bidrag og for deres kompetencer.
- De giver råd til andre praktikværter ift. at have god onboarding og buddy-ordning.
- De ser projektorienteret forløb som win-win for dem og de studerende.

*UN drøftede resultaterne af evalueringerne:*

På mødet blev der givet argumenter for og imod at reducere portfolioen.

Det blev nævnt, at det virkelig er en succeshistorie – særligt, at de studerende angiver så god tilbagemelding på deres læringsudbytte.

Det blev desuden nævnt, at projektorienteret forløb skal være afsluttet senest ved udgangen af december, og at dette giver nogle udfordringer ift. ambassade-praktikkerne. Det blev foreslået at kigge på studieordningerne på KU for tilsvarende uddannelser for at sammenligne forholdene på tværs af universiteterne.

*Næste skridt:*

- Forslaget om at reducere omfanget af opgaven sættes på et kommende UN-møde som beslutningspunkt. Inden da drøfter Kirsten forslaget med koordinatorene og forbereder ændringsforslag sammen med Maja Sloth Thuborg.
- Kirsten tager forslaget om at indføre et seminar ifm. de specialeforberedende elementer på ICS med til Mette Zølner.

## **7. Diversitet i Artsuddannelsernes indhold (drøftelse)**

På baggrund af drøftelser i UFA anmoder prodekanen for uddannelse om, at uddannelsesnævnene (UN) indleder en (eller fortsætter den allerede igangsatte) dialog om diversitet i uddannelsernes curriculum.

Nedenfor er spørgsmål, som UN med fordel kan tage udgangspunkt i:

- Hvad forstår UN ved diversitet i curriculum?
- Hvilke former for diversitet (herunder køn, videnstyper, etnicitet, mv.) er der evt. behov for at fokusere på i jeres uddannelser mhp. den fortsatte kvalitetsudvikling?
- Har diversitetsproblematikker allerede været drøftet, og hvis ja, hvilke dimensioner af diversitet har man anset det for vigtigt at lægge særligt vægt på?
- Hvordan ønsker man at arbejde videre med en større diversitet i uddannelsernes indhold i fremtiden?
- Hvordan sikres det, at erfaringerne og hovedpointerne fra drøftelserne i UN bredes ud i fagmiljøet?

*Drøftelse i UN:*



Det blev drøftet, at der arbejdes meget med diversitet i uddannelserne. Der er meget stor fokus på det på uddannelserne blandt underviserne og de studerende. Der er fokus på at skabe en diversitet – ift. fx køn, videnstyper, kolonisering m.m.. Underviserne drøfter dette med de studerende – fx ved at bevidstgøre de studerende om diversitet eller manglende diversitet i pensum.

Der arbejdes også med bæredygtighed og FN's verdensmål.

Det blev nævnt, at Studienævnet har drøftet brug af pronominer.

Det blev nævnt, at der er brug for mere baggrund for punktet fra Prodekan Niels Lehmann, og oplysninger om, hvad der ønskes af drøftelsen, og hvad formålet er.

*Næste skridt:*

- Kirsten laver et udkast til en tekst på maks. 10-15 linjer, der kan drøftes på næste UN-mødet den 19. april.
  - UN følger op på næste møde.
  - Afdelingsleder/UN-forperson sender senest den 30. april 2023 output fra drøftelsen (10-15 linjer) til Prodekanen for uddannelse på [prodekan.uddannelse.arts@au.dk](mailto:prodekan.uddannelse.arts@au.dk)
- Studienævnene vil i løbet af efteråret 2023 få output fra UN'erne til drøftelse.

## **8. Studieordningsændringer ifm. fjernelse af forudsætningskrav er godkendt i dekanatet og træder i kraft 01.09.2023 (orientering)**

Prodekanen for uddannelse har behandlet de indkomne forslag til studieordningsændringer som er udarbejdet som en del af projektet omkring fjernelse af forudsætningskrav.

Prodekanen har godkendt alle de indstillede ændringer.

Vær opmærksom på, at ændringerne først træder i kraft 01.09.2023 og at udbud i foråret 2023 derfor følger de nuværende beskrivelser i studieordninger.

Ændringerne vil være synlige i studieordningerne 01.09.2023. Rettelser til efterårsfag kan ses i kursuskataloget allerede fra 01.04.2023.

Kirsten fortalte, at UVAEKA har skrevet ud til alle undervisere, der har forudsætningskrav på deres fag her i foråret, sådan at de mindes om, at forudsætningskravene stadig er gældende dette semester.

## **9. Forslag til kommende møder (drøftelse)**

### **9.1 Forslag til kommende UN-møder**

Det blev foreslået, at være opmærksom på, at der er tid på møderne til meddelelserne fra studievejlederne, da der (næsten) altid er meddelelser herfra.

Det blev foreslået at kigge listen med punkterne igennem og rydde op – slette og slå sammen og også at sikre, at der på hvert møde kommer et punkt på fra listen.

Det blev drøftet, om punktet ”Digitale metoder og værktøjer i undervisningen / kortlægning” skal slettes. Det blev foreslået at tage dette med på et kommende møde, da det fortsat er relevant, men det skal måske ikke drøftes alene i UN. Men det er relevant at lave en kortlægning blandt underviserne. Og kortlægningen kan drøftes i UN.



Revideret punkt til kommende møde:

- Nedsættelse af arbejdsgruppe til kortlægning af digitale metoder og værktøjer i undervisningen.

9.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

Der var ingen forslag til punkter til SN.

## 10. Meddelelser/Nyt fra

10.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

Der var ikke nogen meddelelser.

10.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter  
SN-repræsentant Patrick Leroyer fortalte, at han har spurgt ind til uddannelsesevaluering og tilvalg. Tilvalg uddannelsesevalueres ikke som uddannelse i sig selv, da det er en "uddannelsedel" og ikke en uddannelse i sig selv. Men tilvalgene samlæses med bachelor- og kandidatuddannelserne og problematikker fra tilvalgene kan tages med i uddannelsesevalueringen af bachelor- og kandidatuddannelserne.

10.3 Meddelelser / nyt fra de studerende

Der var ikke nogen meddelelser.

10.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

Studievejleder Amanda Victoria Fryd Ramsing (Amanda) fortalte:

- Studievejlederne efterspørger en liste med trivselspersonerne på sprogene, sådan at studievejlederne kan henvise studerende, der har været problemer med studiegruppen til trivselspersonerne. Amanda fik listen fra Kirsten på mødet.
- U-days er gået rigtig godt, og studievejlederne har fået hurtigt svar fra koordinatorene – og takkede meget for det.
- Der har været udvekslingsmøde for IVK den 21. marts, og det er gået godt.
- Karriereveje for sprogstuderende afholdes næste måned den 25. april.

Der kommer 2 nye studievejledere.

Amanda sender slides om stillingsopslag i studievejledningen og "Karriereveje for"-arrangementet til koordinatorene, som kan sendes til underviserne, som kan dele det med de studerende i undervisningen.

10.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

Nyhedsbrevet fra Arts studier findes på [underviserportalen](#).

Marts udgaven indeholder information om:

### Orienteringer

- Nye studieordninger er online på studieportalen og træder i kraft 1. september
- Forudsætningskrav afvikles normalt dette semester – for sidste gang
- Semesterkoordineringsmøder afholdes i marts
- Optagelse på Efter- og videreuddannelse



- Rettelser til bachelor.au.dk og kandidat.au.dk
- IV-fag for efteråret 2023 og foråret 2024 kan nu ses i kursuskataloget
- Nye Power BI-rapporter – frafald og kandidatstuderendes bachelorforløb på AU

### *Arrangementer*

- Power BI workshops 2023 - Årlig status og uddannelsesevalueringer
- Åbne arrangementer og workshops fra Arts Karriere
- Studietur og virksomhedsbesøg i Ringkøbing-Skjern

### **11. Eventuelt**

Der var intet til eventuelt.